

## 大偉眞祿

How Great Thou Art

CARL BOBERG Tr. STUART K. HINE

Swedish folk melody  
Arr. by R. J. HUGHES

1. Oh Lord my God, When I in awe-some won-der, Con-si-der all the  
 2. And when I think, that God, His Son not spar-ing, Sent Him to die, I  
 3. When Christ shall come, with shout of ac-cla-ma-tion, And take me home, what  
 1. 主阿，我神！我每逢舉目觀看，所捨造，一我主  
 2. 當我想再看到，神竟降世，命樂，我主  
 3. 當主歡呼，神差我主，喜樂，我主

works Thy hand hath made; I see the stars, I hear the roll-ing thun-der,  
 scarce can take it in, That on the Cross, my bur-den glad-ly bear-ing,  
 joy shall fill my soul. Then shall I bow, in hum-ble a-dor-a-tion,  
 切奇妙大工；看見星宿，又聽願到隆雷聲，  
 幾乎不回領會；主在十架，甘拜我崇重敬奉，  
 我幾接天家；我主我下，謙恭背的拜。

## 副歌

Thy works throughout the un-i-verse dis-played.  
 He bled and died to take a-way my sin.  
 And there pro-claim, "My God, how great Thou art." Then sings my soul, my  
 神的大工，遍滿了宇宙中。我靈歌唱，讚  
 流血捨身，爲要赦免我罪。  
 並要頌揚：“神阿，神真偉大。”

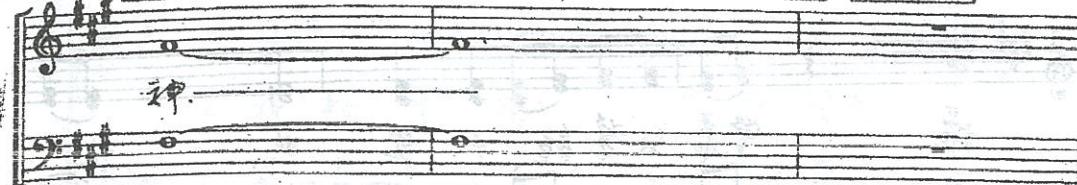
Sav-ior God to Thee, "How great Thou art, how great Thou art." Then sings my  
 美救主我神，“祿真偉大！何等偉大！”我靈歌

soul, my Sav-ior God to Thee, "How great Thou art, how great Thou art."  
 唱，讚美救主我神，“祿真偉大！何等偉大！”

91

73 a tempo, broadening

38 SLIDE OUT



F#(no3)

E2/F#

a tempo, broadening

Stay strong

HOW GREAT THOU ART (Hine/Swedish melody)

SOLO (with freedom)

77 Bz

Bm7

D

主 哪 哟

耶

我 每 遍

f Still half-time

E2

E

B2/D $\sharp$ 

舉 目 觀 看， 祢 手 施 道。 —

—

—

C $\sharp$ m7F $\sharp$ A $\sharp$ 

B

Bmaj7

D

E

E2/F

耶 哟 大 我。

看 見 你

\*Youth in aisles kneel

© Copyright 1953 S. K. Hine. Assigned to MANNA MUSIC, INC.

86

B2

Bmaj7/D $\sharp$ 

E2

92

宿。又聽到隆隆雷聲，你

B2/D $\sharp$ 

39

Bsus/C $\flat$ F#A $\flat$ B Emaj7  
D $\sharp$  E

的天工一遍遍宇宙中。

95

我靈歌唱 賛美救主

我

E2/F $\sharp$ 

B2

E2/G $\sharp$ 

Strong half-time

93

我神。你真偉大  
何等偉

B/D<sup>7</sup> F/G<sup>7</sup> G<sup>7m7</sup> C<sup>7m7</sup>

何等偉大。我靈歌

天。  
我

F/A<sup>7</sup> B<sup>2</sup> B maj7/D<sup>7</sup> E<sup>2</sup> E2/F<sup>7</sup>

Handwritten musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The score consists of four staves. The top two staves are for the voices, and the bottom two staves are for the piano. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature is A major (three sharps). The time signature is common time. The vocal parts sing in Chinese. Measure 1: Soprano sings "唱", Alto sings "歌真", piano accompaniment starts. Measure 2: Soprano sings "真", Alto sings "寂寞", piano accompaniment continues. Measure 3: Soprano sings "寂寞", Alto sings "我", piano accompaniment continues. Measure 4: Soprano sings "我", Alto sings "时", piano accompaniment continues. The vocal parts end with a fermata. The piano part ends with a forte dynamic.

Handwritten musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The score consists of four staves. The top two staves are for the voices, and the bottom two staves are for the piano. The vocal parts sing in Chinese. Measure 5: Soprano sings "歌真像天", Alto sings "何事像", piano accompaniment starts. Measure 6: Soprano sings "像天", Alto sings "像", piano accompaniment continues. Measure 7: Soprano sings "像", Alto sings "像", piano accompaniment continues. Measure 8: Soprano sings "像", Alto sings "像", piano accompaniment continues. The vocal parts end with a fermata. The piano part ends with a forte dynamic.

95

SLIDE 12

40

109

WORSHIP LEADER, ALL CHOIRS and CONGREGATION

*a little faster*

E2/C1      B/F1      Fmaj7/G Dm7/G      Fmaj7/G F/G

*a little faster*

113

Majestic, half-time feel

*ff*

C      C2/E      G/B      C/E      F2      F/E      Dm7(11)      Dm7

*ff Majestic half-time feel*

\*Youth stand.

120

Handwritten musical score page 120. The score consists of three staves. The top staff has lyrics "神" (shén) and "大" (dà). The middle staff has lyrics "29." and "大" (dà). The bottom staff has lyrics "30." and "大" (dà). Below the staves, chords are listed: G2/B, E, Dm7, C2/E, C/E, Am7, G/A, Dm7, C/D, Dm7.

Continuation of the handwritten musical score. The top staff has lyrics "31." and "大" (dà). The middle staff has lyrics "T/B" and "大" (dà). The bottom staff has lyrics "C2" and "C". Chords listed below the staves are: Dm7(11), Dm7, G2, F/A, G/B, C2, and C.

97

129

笑天  
致靈

致靈歌

G/C C      F2/A      F2/G      C2      Csus/D

致靈

謨美 故主 故神

C2/E      Em7      F2      G/F      F      Em7

美——故神——  
——真——

Am7            G/A            Am7            Dm            Dm7    C/D

(41)

鎮大經等  
poco rit.  
——  
——

Dm7    G/D    Dm7      Dm/G    Fmaj7/G      F/A      G/B  
poco rit.

142 *fif SOLO*

歌 天 使  
我 们 可 畏 的 天 神.

*fif YOUTH*

*CHILDERN*

*fif ADULT CHOIR*

*fif Strong rock "6"*

*rit.* SLIDE OUT

C G/C F2 G/F F G/F

C G/C F2 G/F F G/F